

12.2 栗東国際交流協会作成 震度と揺れ等の状況（ポルトガル語版）

震度と揺れ等の状況（概要）	Situação da intensidade sísmica e o seu abalo ou outro (sumário)
震度 0 ・人は揺れを感じない。	Intensidade sísmica 0 ・Ninguém sente o abalo.
震度 1 ・屋内で静かにしている人には、揺れをわずかに感じる人がいる。	Intensidade sísmica 1 ・Em caso de ficar silencioso dentro de um prédio, teria alguém que sente um pouco de tremura.
震度 2 ・屋内で静かにしている人の大半が、揺れを感じる。	Intensidade sísmica 2 ・A maioria de ficar silencioso dentro de um prédio sente o abalo.
震度 3 ・屋内にいる人のほとんどが、揺れを感じる。	Intensidade sísmica 3 ・A maioria de ficar dentro de um prédio sente o abalo.
震度 4 ・ほとんどの人が驚く。 ・電灯などのつり下げ物は大きく揺れる。 ・座りの悪い置物が、倒れることがある。	Intensidade sísmica 4 ・A maioria fica assustada. ・Os objetos pendurados como lâmpadas de suspensão ficam mexendo muito. ・Os objetos pequenos não fixados podem cair no chão.
震度 5 弱 ・大半の人が、恐怖を覚え、物につかまりたいと感じる。 ・棚にある食器類や本が落ちることがある。 ・固定していない家具が移動することがあり、不安定なものは倒れることがある。	Intensidade sísmica um pouco menor que 5 ・A maioria sente risco de vida e queria pegar alguma coisa para se fixar. ・Os pratos, livros e outros que estão num estante podem cair no chão. ・Algum móvel não fixado pode mudar de posição ou cair no chão se não for equilibrado.
震度 5 強 ・物につかまらなると歩くことが難しい。 ・棚にある食器類や本で落ちるものが多くなる。 ・固定していない家具が倒れることがある。 ・補強されていないブロック塀が倒れることがある。	Intensidade sísmica um pouco maior que 5 ・Se não segurar algo, fica difícil de andar a pé. ・Muitos pratos, livros e outros que estão num estante podem cair no chão. ・Os móveis não fixados podem cair no chão. ・A parede de concretos de bloco não fixados pode cair no chão.
震度 6 弱 ・立っていることが困難になる。 ・固定していない家具の大半が移動し、倒れるものもある。ドアが開かなくなることがある。 ・壁のタイルや窓ガラスが破損、落下することがある。倒れるものもある。	Intensidade sísmica um pouco menor que 6 ・Fica difícil de ficar em pé. ・A maioria dos móveis não fixados pode mudar de posição e alguns podem cair no chão. ・Os azulejos da parede e os vidros de janelas podem ficar danificados ou cair. Alguns podem ser derrubados.
震度 6 強 ・這わないと動くことができない。飛ばされることもある。 ・固定していない家具のほとんどが移動し、倒れるものが多くなる。 ・耐震性の低い木造建物は、傾くものや、倒れるものが多くなる。 ・大きな地割れが生じたり、大規模な地滑りや山体の崩壊が発生することがある。	Intensidade sísmica um pouco maior que 6 ・Se não gatinhar, não pode se movimentar. Há pessoas que podem ser jogadas. ・A maioria dos móveis não fixada pode mudar de posição e muitos caem no chão. ・Muitos prédios de madeira não resistente a abalo podem ficar inclinados ou derrubados. ・Pode haver riscos sísmicos enormes, deslocação grande ou cair uma parte da montanha.
震度 7 ・耐震性の低い木造建物は、傾く物や、倒れるものがさらに多くなる。 ・耐震性の高い木造建物でも、まれに傾くことがある。 ・耐震性の低い鉄筋コンクリート造の建物では、倒れるものが多くなる。	Intensidade sísmica 7 ・Aumenta mais o número dos prédios de madeira não resistentes a abalo ficarem inclinados ou derrubados. ・Mesmo que seja o prédio de madeira resistente a abalo, há risco de ficar inclinado. ・Muitos prédios de concretos armadas não resistentes a abalo podem cair.